

gedenken diss were zu vil, so hab Jch gedacht, wen Sey beide Herren gebrüder [Heinrich I. und Beat II. Zurlauben] die 150 gl. gebend, so wolte Jch beiden Herren Ehrenwappen ob Eines Jeden daffel Jn dem gewölb lasen malen, doch die Herren darbei gebätten haben dass Sey Solliches Jn geheim behaltend, Sonsten gebe Es mier Ein nachtheil bei anderen. Jch will hoffen der H. bru[der] so mitt langwieriger Jndisposition behafftett werde der Gnadenreichen Muotter Gottes hilff unnd fürbitt Eintweders zur gesundheitt, oder zu Einer glükseiligen Ordre, durch alle mittel Ersuchochen, diss Jst gwüsslich auch Ein guottes mittel darzu, wan mann Jhr Ehr Jn aufferbawung Jhrer Gottshüseren begärt zu fürderen. Sey wirds dem H. bru[der] nitt unbelönnett lasen wan Er Sein steür dahin gibt, desen will Jch Jnne versuchen. Also will Jch von dem H. bru[der] Einen willfährigen anttwort bei drageren diss Erwartig Sein, unnd Jnne Jnmittelst Gott unnd Mariae wol befelen. ...".

- 1) s. Zurlaubiana AH 58/150 Seite 3 oben Pt. 6
- 2) Zurlauben verstarb dann aber bereits am 5. Oktober 1650.
- 3)

- 4) s. ebenda AH 128/8

---

Original, Siegel zerbrochen - AH 128, 124-125 - Blatt 125<sup>r</sup> leer

## 90

[1649]

A

"MEMOIRE DE CE QUE MONSIEUR [GARDEHPTM. HEINRICH I.] ZURLAUBEN  
A LAISSÉ [U.A. AN ARCHIVALIEN] A M.<sup>R</sup> FUZILLIER [=FUSIL-  
LIER, IN PARIS]"

---

"Premierement un billet du Colonnelle [Ludwig von] Roolle [=Roll] de 600.<sup>L</sup> a prendre Sur M.<sup>re</sup> Canivet ... [Trésorier du régiment] des Gardes Suisses Sur la monstre de mars de La presente année 1649 cy"

600 L<sup>1</sup>

Am linken Seitenrand steht hiezu: "Mars [1]649 Rendu"

"Plus [un] auttre billet dudit Sieur Zurlauben Sur La montre de mars 1649 de La Somme [de]"

1000 L<sup>1</sup>

Am linken Seitenrand steht hiezu: "Mars 1649 Rendu"

"Plus [un] au[tr]e billet Sur le moys d'avril a prendre  
 Sur led: Sieur Canivet pour la montre du dit mois [de]  
 La Somme de" 1000 L  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "Avril"

"Plus [un] auttre billet a prendre Sur ledit S:re pour  
 le moys de May en suivant de lad<sup>e</sup> So[mm]e [de]" 1000 L  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "May"

"Un billet de ..." 1000 L  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "Juin"

"[Plus] d'un billet de ..." 1000 L  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "Juillet"

"d'un billet de ..." 1000 L  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "Aoust"

---

Total [der Monate April bis August:] 5000 L

"Plus une lettre de m<sup>r</sup> **Sachy** pour Recevoir la somme de  
 39. y contenue cy" 39 L<sup>1</sup>  
 Am linken Seitenrand steht hiezu: "Rendu"

"Plus les Roolles en papier et parchemin cachetez et Sellez. pour le  
 moys de may Juin et Juillet et Aoust desquelles il disposera Selon  
 qu'il Luy sera mandé par Le dit Sieur Zurlauben

Plus un paquet cacheté de papiers Jmportans concernans La Compagnie  
 [Zurlauben] du Regiment des gardes Suisses

Plus quatre billetz collationnez de l'Espagne Et Signez de M.re [Ni-  
 colas **Jeannin**] de **Castille** Tresorier [de la Caisse] de L'Espargne  
 [in Paris]

Plus deux procurations données au S.re Zurlauben par le[dit] Colon-  
 nel Roolle pour pouvoir traicter de ces montres passées. Signé dudit  
 Sieur Rolle

Plus [une] cotype de lettre de Credit de Monsieur [Barthélemy?]  
**Rol[1]and** [jun.] sur Messieurs [David und Joachim Lorenz] Solicof-  
 fres [=Zollikofer, Kaufleute in Lyon]

Plus un paquet dans lequel sont les Comptes de La[dite] Compag[nie]  
 des Soldats et du Sieur [Andreas] ... [**Pollen**, Fähnrich!] qui la  
 Commande marqué ..... A

Plus Les papiers, et un dossier concernant les affaires et Comptes  
 du pays alemands [u.a. wohl den Heinrich I. Zurlauben gehörenden St.  
 Konradshof in Zug betreffend gemeint]. Marqué au dos par ..... B

Plus [un] auttre paquet concernant L'Establissement du Regiment des  
 gardes suisses avec tous les memoires de l'establissement marqué  
 par ..... C.

Plus un paquet Concernant les affaires de france Marqué par ... D:  
 Plus un autre concernant les affaires de Suisses qui est mar-  
 qué ..... P.  
 avec une lettre de pourvoir pour l'année 1636. pour le cap[i]t[ai]ne  
 [Christian?] **Jten**

Plus les papiers dont Monsieur **L'Estorelle** est Chargé pour moy comme  
 ... [mon] procureur a L'affaire de [Claude] **Mat[t]hieu** [Commis].

*Desquelz Monsieur [ledit] fuzellier aura Soing et de visiter[!] led. procureur*

*plus Les alliances de La Suisse [avec la France, wobei insbesondere an die zuletzt im Jahre 1602 geschlossene zu denken wäre]*

*Plus des lettres Et Comptes ... [dudit] Rolland avec une carte de La Suisse*

*[gez.] Zurlauben [und] fuzeliers"*

*"25:ten: octobris [1650] uss Paryss  
ist den 21ten [November?] Zue Paryss ankommen"*

*1) Bis hierher ist der ganze Abschnitt durchgestrichen.*

---

*Kopie, mit einer Dorsualnotiz vom Nachlassverwalter? und an der Hinterlassenschaft des inzwischen verstorbenen Gardehauptmanns Heinrich I. Zurlauben mitinteressierten **Beat II.** Zurlauben, wobei das Schriftstück durch des Verstorbenen Nachfolger im Kommando der Gardekompanie, Gardehptm. **Heinrich II.** Zurlauben, in den Besitz von **Beat II.** Zurlauben gelangt sein dürfte - AH 128, 126-127*

## 91

1650 November 29., Paris

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

---

*"Des H Vattern Geliebte Schreiben, hab Jch, Lauth seiner Letsten Accusation den 9.<sup>ten</sup> ... [November], bis hero recht empfangen; Undt Vor acht tagen Jhme Meine zugeschickhte desglichen accusiert; Sidthero Clagt sich [der Postmeister in Lyon, Urs] Jaquet [=Jacquet] durch sein Letstes, weilen Jch zuvor Jhme wägen der uffgehaltne brieffen zugeschriben, Und durch Letstes Ordinary der H Vatter Jhme seine brieffen nit adressiert habe; Muesse Er gnuogsam abnehmen, das Man dessentwegen kein rechtes Verthrauen zu Jhme trage, Und hie mit sich zu exemptieren begäre, Waruff Jch Jhme by erstem Mein Excuse Und pit weiters zu Continuieren zugeschriben; welches Er auch ohnfehlbarlich Verrichten Und gägen Uns seine threuwe dienst nach seinem Vilfältigem Versprächen erzeigen wirdt, bis dato Jst sein Verrichtung threuw gewesen, hiemit der H Vatter Jhme khönfftige brieff auch Verthrauwen kan, damit Er kein Vernehrs Misstrawen fassen thüye, welches weiters rathsam, die weil zwüschent Jhme Und dem [Hptm. Beat Jakob] **knop[fli]**, von Zug] sambt seinen hiesigen fründen [Hptm. Jakob II.] **Buman** [von Freiburg i.Ue.] & mon hoste [vom Gasthof zur Ville de Bruxelles in Paris] **Moreau** (mais ce dernier n'est amis que par forme*